



Asamblea **General**
Consejo Económico y Social

Distr.
GENERAL

A/46/91
E/1991/17
20 de febrero de 1991
ESPAÑOL
ORIGINAL, RUSO

ASAMBLEA GENERAL

Cuadragésimo cexto periodo de sesiones
COOPERACION INTERNACIONAL PARA ESTUDIAR,
MITIGAR Y **REDUCIR** AL MINIMO LAS
CONSECUENCIAS DEL DESASTRE DE
CHERNOBYL

Tema 88 de la lista preliminar*

CONSEJO ECONOMICO Y SOCIAL

Segundo periodo ordinario de
sesiones de 1991
COOPERACION INTERNACIONAL E'ARA
ESTUDIAR, MITIGAR Y REDUCIR
AL MINIMO LAS CONSECUENCIAS DEL
DESASTRE DE CHERNOBYL

Carta de fecha 19 de febrero de 1991 del Representante Permanente de la
República Socialista Soviética de Bielorrusia ante las Naciones Unidas

Tengo el honor de transmitirle adjunto la declaracion emitida por el Soviet Supremo de la República Socialista Soviética de Bielorrusin el 6 de febrero de 1991, en relación con la resolución 45/190, nprobada por la Asamblea General de las Naciones Unidas en su cuadragésimo quinto periodo de sesiones, tituiada "Cooperación internacional para afrontar y mitigar las consecuencias del accidente de la planta de energía nuclear de Chernobyl".

Le agradecería que hiciera distribuir el texto de esta carta y su anexo como documento oficial en relación con los temas correspondientes del programa del cuaclragésimo sexto periodo de sesiones de la Asamblea General, y del Consejo Económico y Social.

(Firmado) Gennadi N. BURAVKIN
Embajador
Representante Permanente de la RSS de
Bielorrusia ante las Naciones Unidas

* A/46/50.

ANEXO

Declaración emitida por el Soviet Supremo de la
Republica Socialista Soviética de Bielorrusia

El Soviet Supremo de la **República** Socialista Soviética de Bielorrusia, en nombre del pueblo de Bielorrusia, expresa su profundo reconocimiento a **los países** patrocinadores y a todos **los** Estados Miembros de las Naciones Unidas por la **aprobación**, en el cuadragésimo quinto periodo de sesiones de la Asamblea General de las Naciones Unidas, de la resolución titulada "**Cooperación internacional** para afrontar y mitigar las consecuencias del accidente de la planta de energía nuclear de Chernobyl".

Bielorrusia ha padecido en grado sumo las consecuencias del **desastre** de Chernobyl. El accidente **representó una** tragedia **nacional** para nuestra **República**. **El 22,4%** de su territorio **quedó** contaminado por **radionucleidos**, y el 20% de su **población** se encontraba dentro de la zona de influencia de la **radiación**, cuyas consecuencias representan un peligro real para la **vida** y la salud de cientos de miles de personas, en particular de **los niños**, futuro de la **etnia** bielorrusa.

En el apoyo moral y material que recibimos vemos un **profundo** significado, la **manifestación** del nuevo **pensamiento político**, la **reafirmación** de las relaciones entre **los** Estados basadas en **los valores humanos** universales y **los** principios humanitarios, el fortalecimiento del espíritu de colaboración y el desarrollo de **nuevas** formas de **cooperación internacional**.

Expresamos nuestro reconocimiento **al** Secretario General de las Naciones Unidas, Javier Pérez de Cuéllar, por su **atención** personal y su **enorme contribución** a la **intensificación** de **los** esfuerzos y la **organización** de la **participación internacional** en la **solución** de **los difíciles** problemas ocasionados por este desastre.

El Soviet Supremo de la Republica Socialista Soviética de Bielorrusia agradece sinceramente las medidas que se han **adoptado** para prestar asistencia de toda **índole** al pueblo de Bielorrusia. **así como** la **contribución** de **los** Estados, mediante **los** mecanismos de las Naciones Unidas, a nuestros propios esfuerzos **nacionales encaminados** a superar **esta** grave tragedia, y expresa su firme **convicción** de que en la **nueva** etapa de la cooperación **internacional** para estudiar, **mitigar** y reducir **al mínimo** las consecuencias del **desastre** de Chernobyl, las disposiciones humanitarias de la resolución **anteriormente** mencionada se **pondrán** en **práctica** con la **participación** de la comunidad **internacional**.

Esperamos que la **solidaridad internacional** se oriente objetivamente a las **regiones** afectadas en mayor grado, a sus habitantes y, principalmente, a **los niños**, las mujeres, **los ancianos** y **las personas** que quedaron impedidas a consecuencia de su **participación** en la **detección** y la **limitación** de las consecuencias del desastre. Los parlamentarios de Bielorrusia exhortan a **los parlamentos** y gobiernos de **los** Estados, a las **organizaciones** intergubernamentales y no **gubernamentales**, a las asociaciones empresariales, financieras, científicas y religiosas, a **los movimientos** y fonoas sociales, a **los** representantes de **los** medios de **información pública**, a **los compatriotas** Y a todas **las** personas de **buena** voluntad a responder

prontamente al urgente llamamiento formulado por la Asamblea General en su cuadragésimo quinto periodo de sesiones, a fin de que se preste apoyo moral y asistencia práctica a las personas que se encuentran en circunstancias especialmente difíciles.

Por su parte, el Soviet Supremo de la República Socialista Soviética de Bielorrusia, plenamente consciente de su responsabilidad respecto del futuro de la nación bielorrusa, manifiesta su determinación de continuar aplicando medidas nacionales globales, así como su disposición de seguir participando en programas internacionales de cooperación y asistencia dirigidos a la población de las regiones afectadas por el desastre radiológico y ambiental.

El Soviet Supremo de la República Socialista Soviética de Bielorrusia exhorta a las Naciones Unidas a declarar el 26 de abril Día Internacional de prevención de los desastres nucleares y otros desastres industriales y técnicos, y espera contar con el apoyo de los Estados Miembros de las Naciones Unidas para celebrarlo, en la Sede de las Naciones Unidas en Nueva York, el día en que se conmemora el quinto aniversario del accidente de la planta de energía nuclear de Chernobyl, la Conferencia sobre promesas de contribuciones voluntarias para la creación de un fondo en relación con el accidente de Chernobyl, destinado a apoyar las actividades pertinentes que se realicen en el sistema de las Naciones Unidas.